

ENGLISH	ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇAIS	PORTUGUÊS	POLSKI	DEUTSCH
-The connection of this device must only be carried out by a qualified specialist. -Input voltage range: 5V DC -Ensure that the device is correctly installed as shown in the diagram. -The unit can only be used as a radio frequency switch sensor for the Smart range and is only suitable for indoor use. -Protect the controller from moisture and heat. -Keep the sensor detector clean to avoid undesired sensor actions. -Ensure that the sensor detector is properly fixed; otherwise, functionality may be affected. -The "DOOR" proximity sensor turns on when the door is opened and only turns off when the door is closed. -It also allows the control of luminaires with color temperature change as indicated in "Fig.CCT". Attention: The color temperature adjustment function of the switch requires a controller and a luminaire with the corresponding functions to be realized.	-La connessione di questo dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da uno specialista qualificato. -Intervallo di tensione di ingresso: 5V DC -Assicurarsi che il dispositivo sia installato correttamente, come mostrato nello schema. -L'unità può essere utilizzata solo come sensore interruttore a radiofrequenza per la gamma Smart ed è adatta solo per uso interno. -Proteggere il controller dall'umidità e dal calore. -Mantenere pulito il rilevatore del sensore per evitare azioni indesiderate del sensore. -Assicurarsi che il rilevatore del sensore sia fissato correttamente; in caso contrario, il funzionamento potrebbe essere compromesso. -The "DOOR" proximity sensor turns on when the door is opened and only turns off when the door is closed. -It also allows the control of luminaires with color temperature change as indicated in "Fig.CCT". Attention: The color temperature adjustment function of the switch requires a controller and a luminaire with the corresponding functions to be realized.	-La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un especialista cualificado. -Rango de voltaje de entrada: 5V DC -Cerciorarse que el dispositivo está correctamente instalado, como se muestra en el esquema. -La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor de radio frecuencia para la gama Smart y sólo es apto para uso interior. -Proteger el controlador contra la humedad y del calor. -Mantener limpio el detector del sensor, para evitar las acciones indeseadas del sensor. -Cerciorarse del que el detector del sensor esté fijado adecuadamente, de lo contrario el funcionamiento, se puede ver afectado. -El sensor de proximidad "DOOR", se enciende con la apertura de la puerta y sólo se apaga cuando se cierra la puerta. -También permite el control luminarias con cambio de temperatura de color como se indica en la "Fig.CCT". Atención: La función de ajuste de la temperatura de color del interruptor requiere un controlador y una luminaria que dispongan de las funciones correspondientes para poder realizarse.	-La connexion de cet appareil doit être effectuée uniquement par un spécialiste qualifié. -Plage de tension d'entrée : 5V DC -S'assurer que l'appareil est correctement installé, comme indiqué dans le schéma. -L'unité ne peut être utilisée que comme un capteur interrupteur à radiofréquence pour la gamme Smart et est uniquement adaptée à une utilisation en intérieur. -Protéger le contrôleur contre l'humidité et la chaleur. -Maintenir le détecteur du capteur propre afin d'éviter les actions indésirables du capteur. -S'assurer que le détecteur du capteur est correctement fixé, sinon le fonctionnement pourrait être affecté. -Le capteur de proximité "DOOR" s'allume à l'ouverture de la porte et ne s'éteint que lorsque la porte est refermée. -Permet également le contrôle des luminaires avec changement de température de couleur comme indiqué dans la "Fig.CCT". Attention: La fonction de réglage de la température de couleur de l'interrupteur nécessite un contrôleur et un luminaire disposant des fonctions correspondantes pour pouvoir être réalisée.	-A conexão deste dispositivo deve ser realizada apenas por um especialista qualificado. -Faixa de tensão de entrada: 5V DC -Certifique-se de que o dispositivo está corretamente instalado, conforme mostrado no esquema. -A unidade só pode ser utilizada como sensor interruptor de radiofrequência para a linha Smart e é adequada apenas para uso interno. -Proteger o controlador contra umidade e calor. -Manter o detector do sensor limpo para evitar ações indesejadas do sensor. -Certifique-se de que o detector do sensor está devidamente fixado, caso contrário, seu funcionamento pode ser afetado. -O sensor de proximidade "DOOR" liga-se com a abertura da porta e só desliga quando a porta é fechada. -Também permite o controle de luminárias com alteração da temperatura de cor, conforme indicado na "Fig.CCT". Atenção: A função de ajuste da temperatura de cor do interruptor requer um controlador e uma luminária que possuam as funções correspondentes para que possa ser realizada.	-Podłączenie tego urządzenia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. -Zakres napięcia wejściowego: 5V DC -Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane, zgodnie ze schematem. -Urządzenie może być używane wyłącznie jako czujnik przełącznika radiowego w serii Smart i nadaje się tylko do użytku wewnętrznego. -Chronić sterownik przed wilgocią i ciepłem. -Utrzymywać czujnik w czystości, aby uniknąć niepożądanych działań czujnika. -Upewnić się, że czujnik jest prawidłowo zamocowany, w przeciwnym razie jego działanie może być zakłócone. -Czujnik zbliżeniowy "DOOR" włącza się po otwarciu drzwi i wyłącza się dopiero po ich zamknięciu. -Umożliwia także sterowanie oprawami oświetleniowymi ze zmianą temperatury barwowej, jak pokazano na rysunku "Fig.CCT". Uwaga: Funkcja regulacji temperatury barwowej przełącznika wymaga sterownika i oprawy oświetleniowej z odpowiednimi funkcjami, aby mogła działać poprawnie.	-Der Anschluss dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. -Eingangs-Spannungsbereich: 5V DC -Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt installiert ist, wie im Schaltplan gezeigt. -Das Gerät darf nur als Funkschalter-Sensor für die Smart-Serie verwendet werden und ist nur für den Innenbereich geeignet. -Schützen Sie den Controller vor Feuchtigkeit und Wärme. -Halten Sie den Sensordetektor sauber, um unerwünschte Aktionen des Sensors zu vermeiden. -Stellen Sie sicher, dass der Sensordetektor ordnungsgemäß befestigt ist, da sonst die Funktion beeinträchtigt werden könnte. -Der Näherungssensor "DOOR" schaltet sich bei der Türöffnung ein und schaltet sich erst wieder aus, wenn die Tür geschlossen wird. -Ermöglicht auch die Steuerung von Leuchten mit Farbtemperaturänderung, wie in der "Fig.CCT" angegeben. Achtung: Die Funktion zur Anpassung der Farbtemperatur des Schalters erfordert einen Controller und eine Leuchte, die über die entsprechenden Funktionen verfügen, damit sie ausgeführt werden kann.
LINKING: 1- The transmitter and receiver are unlinked. 2- A transmitter can be linked to up to 10 receivers, and a receiver can be linked to up to 10 transmitters. 3- To link the transmitter with a receiver, press the linking button on the receiver (1) (short press) and then press the linking button A (2) (short press) on the transmitter. It will be successfully linked when the luminaire blinks 3 times. 4- To link the 2nd, 3rd...10th transmitter to the same receiver, repeat step 3. 5- To link the 2nd, 3rd...10th receiver to the same transmitter, repeat step 3.	COLLEGAMENTO: 1- Il trasmettitore e il ricevitore sono scollegati. 2- Un trasmettitore può essere collegato a un massimo di 10 ricevitori e un ricevitore può essere collegato a un massimo di 10 trasmettitori. 3- Per collegare il trasmettitore a un ricevitore, premere il pulsante di collegamento sul ricevitore (1) (pressione breve) e quindi premere il pulsante di collegamento A (2) (pressione breve) sul trasmettitore. Il collegamento sarà avvenuto con successo quando la lampada lampeggia 3 volte. 4- Per collegare il 2°, 3°...10° trasmettitore allo stesso ricevitore, ripetere il passaggio 3. 5- Per collegare il 2°, 3°...10° ricevitore allo stesso trasmettitore, ripetere il passaggio 3.	VINCULAR: 1- El emisor y el receptor están desvinculados. 2- Un emisor puede vincularse hasta 10 receptores y un receptor puede vincularse hasta con 10 emisores. 3- Para vincular el emisor con un receptor, debemos presionar el botón de vincular en el receptor (1) (pulsación corta) en el receptor y después presionar el botón de vincular A (2) (pulsación corta) en el emisor. Se vinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces 4- Para vincular el 2º, 3º...10º emisor con el mismo receptor repetir el paso 3. 5- Para vincular el 2º, 3º...10º receptor con el mismo emisor repetir el paso 3.	APPARIEMENT: 1- L'émetteur et le récepteur ne sont pas appariés. 2- Un émetteur peut être apparié avec jusqu'à 10 récepteurs, et un récepteur peut être apparié avec jusqu'à 10 émetteurs. 3- Pour appairer un émetteur avec un récepteur, appuyer sur le bouton d'appariement du récepteur (1) (appui court), puis appuyer sur le bouton d'appariement A (2) (appui court) de l'émetteur. L'appariement sera réussi lorsque le luminaire clignotera 3 fois. 4- Pour appairer le 2º, 3º...10º émetteur avec le même récepteur, répéter l'étape 3. 5- Pour appairer le 2º, 3º...10º récepteur avec le même émetteur, répéter l'étape 3.	VINCULAÇÃO: 1- O emissor e o receptor não estão vinculados. 2- Um emissor pode ser vinculado a até 10 receptores e um receptor pode ser vinculado a até 10 emissores. 3- Para vincular o emissor a um receptor, deve-se pressionar o botão de vinculação no receptor (1) (toque curto) e, em seguida, pressionar o botão de vinculação A (2) (toque curto) no emissor. A vinculação será bem-sucedida quando a luminária piscar 3 vezes. 4- Para vincular o 2º, 3º...10º emissor ao mesmo receptor, repetir o passo 3. 5- Para vincular o 2º, 3º...10º receptor ao mesmo emissor, repetir o passo 3.	ROZPAROWANIE: 1- Aby rozparować nadajnik lub odbiornik, należy przytrzymać przycisk parowania A na nadajniku lub odbiorniku (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Rozparowanie zakończy się sukcesem, gdy oprawa oświetleniowa mignie 3 razy. 2- Aby sparować 2º, 3º...10º nadajnik z tym samym odbiornikiem, powtórzyc krok 3. 3- Aby sparować 2º, 3º...10º odbiornik z tym samym nadajnikiem, powtórzyc krok 3.	ENTVERKNÜPFUNG: 1- Um den Sender oder den Empfänger zu entkoppeln, halten Sie die Verknüpfungstaste A am Sender oder Empfänger (langes Drücken) 10 Sekunden lang gedrückt. Die Entkopplung ist erfolgreich, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt.
UNLINKING: 1- To unlink the transmitter or receiver, press and hold the linking button A on the transmitter or receiver (long press) for 10 seconds. It will be successfully unlinked when the luminaire blinks 3 times.	UNLINKING: 1- Per scollegare il trasmettitore o il ricevitore, premere e tenere premuto il pulsante di collegamento A sul trasmettitore o sul ricevitore (pressione lunga) per 10 secondi. Il dispositivo sarà scollegato con successo quando la lampada lampeggia 3 volte.	DESVINCLAR: 1- Para desvincular el emisor o el receptor, debemos presionar el botón de vincular A en el emisor o en el receptor (pulsación larga) durante 10 segundos. Se desvinculará con éxito cuando la luminaria parpadee 3 veces	DÉSAPPARIEMENT: 1- Pour désappairer l'émetteur ou le récepteur, appuyer longuement (10 secondes) sur le bouton d'appariement A de l'émetteur ou du récepteur. La désappariation sera réussie lorsque le luminaire clignotera 3 fois.	DESVINCULAÇÃO: 1- Para desvincular o emissor ou receptor, deve-se pressionar e segurar o botão de vinculação A no emissor ou no receptor (toque longo) por 10 segundos. A desvinculação será bem-sucedida quando a luminária piscar 3 vezes.	ROZPAROWANIE: 1- Aby rozparować nadajnik lub odbiornik, należy przytrzymać przycisk parowania A na nadajniku lub odbiorniku (długie naciśnięcie) przez 10 sekund. Rozparowanie zakończy się sukcesem, gdy oprawa oświetleniowa mignie 3 razy.	ENTVERKNÜPFUNG: 1- Um den Sender oder den Empfänger zu entkoppeln, halten Sie die Verknüpfungstaste A am Sender oder Empfänger (langes Drücken) 10 Sekunden lang gedrückt. Die Entkopplung ist erfolgreich, wenn die Leuchte 3 Mal blinkt.
LEARNING KEY: -The RF transmitter with battery allows linking to another previously linked transmitter without acting on the receiver. After transmitter "RT" has been successfully linked to the receiver, press and hold the Learning Key (B) on the new transmitter to be linked R2 until the light blinks slowly. Then, press the Link Key (A) button on transmitter R1, which is already linked to the receiver. The indicator light on switch R2 will stop blinking, indicating successful linking. After linking, both transmitters R1 and R2 will have the same frequency and can control the receiver interchangeably.	COLLEGAMENTO: 1- Per collegare il trasmettitore o il ricevitore, premere e tenere premuto il pulsante di collegamento A sul trasmettitore o sul ricevitore (pressione lunga) per 10 secondi. Il dispositivo sarà scollegato con successo quando la lampada lampeggia 3 volte.	LEARNIG KEY: (Tecla de aprendizaje) -El emisor RF con batería permite ser vinculado a otro emisor ya previamente vinculado sin necesidad de actuar sobre el receptor. Después de que el emisor "RT" se haya vinculado correctamente con el receptor, mantener presionado el botón de Learning Key (B) en el nuevo emisor a vincular R2 hasta que la luz parpadee lentamente. Luego, presionar el botón de Link Key (A) del emisor R1 ya previamente vinculado al receptor. La luz indicadora del interruptor R2 dejará de parpadear lo que indica se ha vinculado correctamente. Después la vinculación ambos emisores R1 y R2 tendrán la misma frecuencia y podrán controla indistintamente el receptor	LEARNING KEY: (Touche d'apprentissage) -L'émetteur RF avec batterie peut être apparié à un autre émetteur déjà apparié, sans qu'il soit nécessaire d'intervenir sur le récepteur. Après que l'émetteur "RT" a été correctement apparié avec le récepteur, maintenir enfoncé le bouton Learning Key (B) sur le nouvel émetteur à appairer "R2" jusqu'à ce que la lumière clignote lentement. Ensuite, appuyer sur le bouton Link Key (A) de l'émetteur "R1" déjà apparié au récepteur. La lumière indicatrice de l'interrupteur "R2" cessera de clignoter, indiquant qu'il a été correctement apparié. Après l'appariement, les deux émetteurs "R1" et "R2" auront la même fréquence et pourront contrôler le récepteur de manière interchangeable.	LEARNING KEY: (Tecla de aprendizaje) -O emissor RF com bateria pode ser vinculado a outro emissor já previamente vinculado sem necessidade de atuar sobre o receptor. Após o emissor "RT" ser corretamente vinculado ao receptor, manter pressionado o botão Learning Key (B) no novo emissor "R2" até que a luz pisque lentamente. Em seguida, pressionar o botão Link Key (A) do emissor "R1" já previamente vinculado ao receptor. A luz indicadora do interruptor "R2" deixará de piscar, indicando que foi vinculado com sucesso. Após a vinculação, ambos os emissores "R1" e "R2" terão a mesma frequência e poderão controlar o receptor indistintamente.	LEARNING KEY: (Przycisk nauki) -Nadajnik RF z baterią może być sparowany z innym nadajnikiem, który jest już sparowany, bez konieczności ingerowania w odbiornik. Po poprawnym sparowaniu nadajnika „R1” z odbiornikiem, należy przytrzymać przycisk Learning Key (B) na nowym nadajniku „R2” do momentu, aż dioda zacznie powoli migać. Następnie należy naciśnąć przycisk Link Key (A) na nadajniku „R1”, który jest już sparowany z odbiornikiem. Kontrolka przełącznika „R2” przestanie migać, co oznacza, że został on poprawnie sparowany. Po sparowaniu oba nadajniki „R1” i „R2” będą działać na tej samej częstotliwości i będą mogły niezależnie sterować odbiornikiem.	LEARNING KEY: (Lern-Taste) -Der batteriebetriebene RF-Sender kann mit einem anderen bereits verbundenen Sender ohne Eingriff auf den Empfänger verbunden werden. Nachdem der Sender "RT" erfolgreich mit dem Empfänger verbunden wurde, halten Sie die Learning Key (B) Taste am neuen Sender "R2" gedrückt, bis das Licht langsam blinkt. Drücken Sie dann die Link Key (A) Taste des bereits mit dem Empfänger verbundenen Senders "R1". Die Anzeigelampe des Schalters "R2" hört auf zu blinken, was bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde. Nach der Verbindung haben beide Sender "R1" und "R2" die gleiche Frequenz und können den Empfänger unabhängig steuern.
THIS DEVICE COMPLIES WITH EUROPEAN LEGISLATION	QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA	ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA	CET APPAREIL EST CONFORME À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE	ESTE DISPOSITIVO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA	URZĄDZENIE SPEŁNIA WYMOGI PRAWODAWSTWA EUROPEJSKIEGO	DIESES GERÄT ENTSPRICHT DER EUROPÄISCHEN LEGISLATION



